KERAMIDAS • Joann SFAR • Lewis TRONDHEIM

Donjon
Monsters

Le GRIMOIRE de l'INVENTEUR

DELCOURT

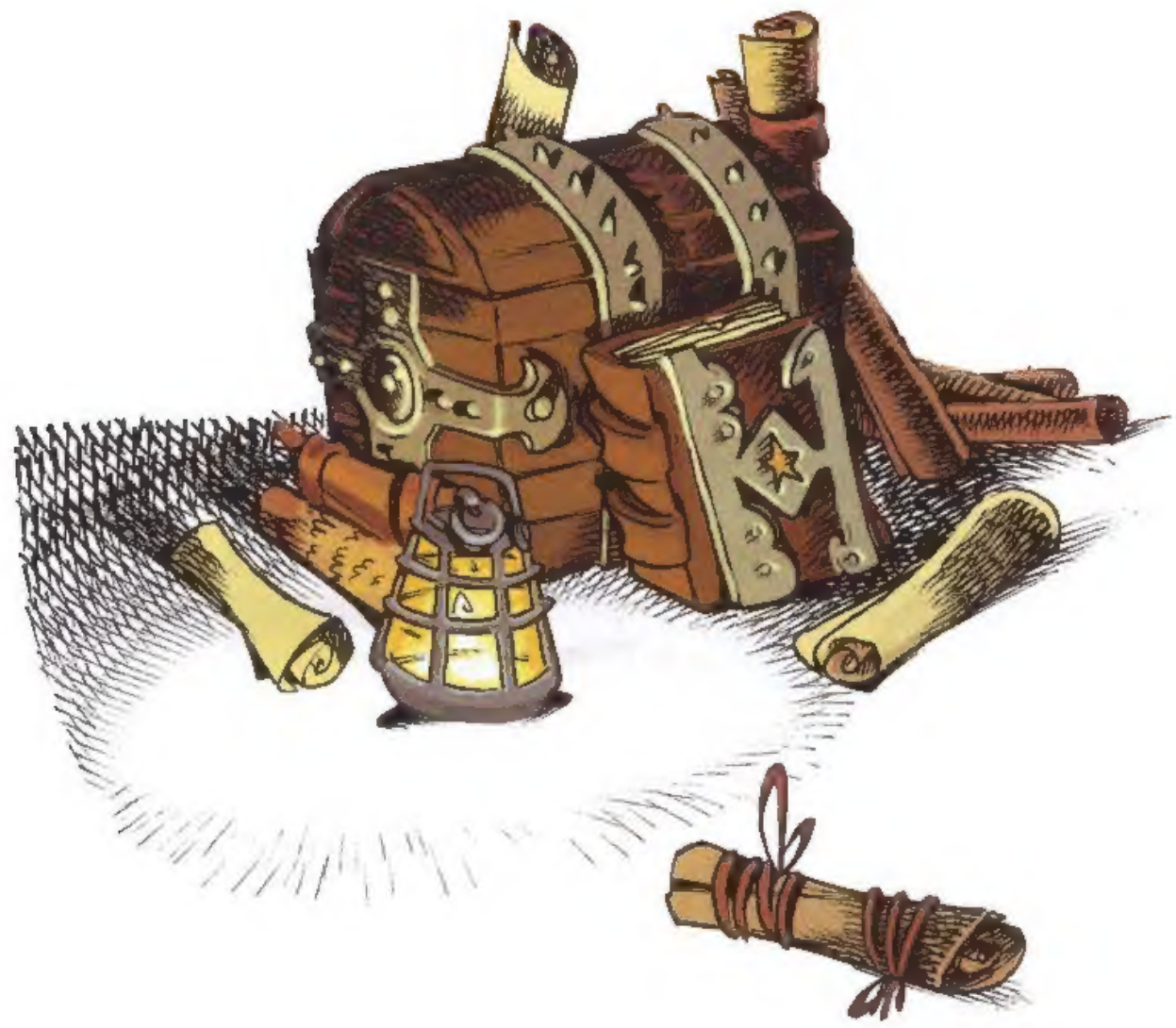
HOW TO ARSENIO LUPIN

Donjon Monsters

12

El grimorio del inventor

(La Mazmorra nivel 5)



Guión Joann Sfar & Lewis Trondheim

Dibujo Keramidas

Color Walter

DELCOURT

HON TO ARSENIO LUPIN
TRADUCE: elfernan
MAQUETA: elfernan

EN UNA PEQUEÑA Y ALEGRE COLINA SE ENCUENTRA EL DUCADO DE VAUCANSON.

VAUCANSON, DE MIL AÑOS DE HISTORIA, DE TRADICIONES, DE PEQUEÑAS EMPRESAS

SE DICE QUE ENCUALQUIER LUGAR DEL DUCADO EN EL QUE SE EXCAVE, SE ENCUENTRAN RESTOS ARQUEOLÓGICOS.

PROFESOR CORMOR, YA ESTÁ!

YA VOY.

¿SE DA CUENTA?

ENCONTRAMOS EL LEGENDARIO TALLER DEL PRIMER DUQUE DE VAUCANSON.

HAGA USTED LOS HONORES, PROFESOR.

MMM...

ES INCREIBLE.

NADA HA CAMBIADO.

EN COMPARACIÓN CON LAS REPRESENTACIONES DE LOS GRABADOS DE LA ÉPOCA?

AQUÍ ESTÁ.

CÓMO SABÍA QUE TENÍAMOS QUE CAVAR AQUÍ?

HAS VISTO? PARECE QUE ESTÁ TODO EN PERFECTO ESTADO.

EL PEQUEÑO MONO.

PUEDE QUE SI LE DOY CUERDA, VAYA A JUGAR CON EL TAMBOR...

¡¡¡K!¡¡¡K!!

FASCINANTE.. .PARECE DE VERDAD.

TODAS LAS CREACIONES DE VAUCANSON ERAN ASÍ,AMIGO MIO.

SI USTED LO DICE...VEAMOS, AQUÍ PONE "GRIMORIO DE VAUCANSON"

EL GRIMORIO DE VAUCANSON!!!

CREE USTED QUE EXPLICARÁ EL SECRETO DE SUS AUTÓMATAS?

DAME ESO, BISKOT!

PROFESOR?!

ESTÁ LOCO O QUÉ?...HACE AÑOS QUE TRABAJAMOS JUNTOS...QUÉ FORMAS SON ESTAS?

POR LA MANERA QUE MIRA, PARECE QUE SERÍA CAPAZ DE MATARME POR QUEDARSE CON ESTE LIBRO!

SI, ES VERDAD...ME EVITARÍA UN MONTÓN DE PROBLEMAS.

DESAFORTUNADAMENTE, SOY INCAPAZ DE MATAR.

JA!JA!JA!. ERES MUY IMPRESIONABLE!

VAMOS! DEJEMOS TODO EN SU SITIO Y VAMOS A CELEBRARLO CON UNA CENA...

DESPUÉS TENDREMOS QUE DISCUTIR CON LOS FUNCIONARIOS.

REALMENTE ME ASUSTÓ, PROFESOR.

AHORA PODRÁS REIR MÁS.

EL RESTAURANTE "LOS PICHONES"

NO COME NADA?

NO, NO PUEDO.

SERÁ POR LA EMOCIÓN...YO, CON EL PERMISO DE LA MESA, SOLICITO UN TRÁNSITO. DISCÚLPEME...

HECHO

NO ME PODRÍA NEGAR.

RÁPIDO!

TENEMOS TRABAJO.

3.

MÁS TARDE

SE IMAGINA, CORMOR...GRACIAS A ESTOS SECRETOS, PODREMOS REFABRICAR ESOS AUTÓMATAS LEGENDARIOS.

UN EJERCITO DE SERES PERFECTOS AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD...Y DEL DUQUE.

!!

EL GRIMORIO HA DESAPARECIDO.

?

!

BAJO CUSTODIA!

POLICÍA!

VOSOTROS DOS NO OS MOVAIS!

BAJO CUSTODIA!

ESTO ES UNA CATÁSTROFE, CORMOR...Y SI CAE EN MALAS MANOS?

EN LA COMISARÍA.

QUIÉN MÁS APARTE DE USTEDES DOS TENÍA ACCESO A ESA HABITACIÓN?

ES DIFÍCIL DECIRLO...

CUANDO NOS FUIMOS A ALMORZAR ESTABA ABIERTA.

LA DEJARON ABIERTA EXPRESAMENTE?

SÍ, QUERÍA QUE UNOS AMIGOS ROBARAN EL LIBRO.

!

DÉJESE DE BROMAS.

Y NO ABANDONES LA CIUDAD EN LOS PRÓXIMOS DÍAS.

LOS BAJOS FONDOS.

CÓMO QUE NO HABÍA NINGÚN LIBRO?

COMO TE LO DIGO, CORMOR.

OS LO QUERÉIS QUEDAR VOSOTROS, ES ESO?

NO FASTIDIES, AMIGO. QUE ESTAMOS HECHOS COMO TÚ.

NUESTROS CIRCUITOS NO NOS PERMITEN MENTIR.

ENTONCES TIENE QUE HABER SIDO MI ASISTENTE. SE AUSENTÓ DURANTE LA CENA.

OH, VAYA PUTA MIERDA!!

4.

EL ASISTENTE.

PERFECTO! JEIJEI. ESTA ES LA SUMA CONVENIDA.

AQUÍ FALTA.

SÍ, PERO TIENES QUE ADMITIR QUE EL LIBRO NO ESTÁ EN PERFECTAS CONDICIONES...NO VOY A PAGARTE COMO SI FUERA NUEVO...JA JA JA!

PUEDES IR A QUEJARTE A LA POLICÍA!

QUIÉN QUIERA QUE SEAS, DANOS ESE LIBRO!

DAR?.

ES UNA PALABRA QUE NO CONOZCO.

PERO TE LO PUEDO VENDER...

ATRAPADLO!!

PODEMOS NEGOCIAR...

POLICÍA!

ENTREGUEN EL LIBRO!

ESTÁN DE SUERTE. ESTAS PERSONAS ME ESTÁN ATACANDO ESCANDALOSAMENTE.

TIENE EL GRIMORIO. BISKOT SE LO DEBE HABER VENDIDO!.

LO QUE SIGNIFICA QUE NO ROBÉ. SEGÚN LAS LEYES VAUCANSONIANAS, UN OBJETO ROBADO QUE SE VENDE YA NO ES ROBADO.

PERO UN OBJETO ROBADO, REVENDIDO, PERO RECONOCIDO DESPUÉS COMO ROBADO DEBE DEPOSITARSE ANTE UN JUEZ PARA QUE DICTE LA PERTENENCIA DE DICHO OBJETO.

Y YO POR MI CONDICIÓN DE CIUDADANO LIBRE DE COCHONVILLE Y, EN VIRTUD DE LOS ACUERDOS ENTRE LAS DOS CIUDADES, PUEDO DISPONER DEL BIEN HASTA QUE EL TRIBUNAL DICTE SENTENCIA.

ASÍ QUE ME VOY A CASA.

QUÉ HACEMOS, JEFE?

ME ESTÁN LIANDO. TODO EL MUNDO DETENIDO!!

5.

YO, ESTOY DE ACUERDO, ME RINDO.

CORMOR, QUÉ HACEMOS?

!

?

SE ESCAPA!

SUBIDME A HOMBROS.

RÁPIDO!

MÁS ALTO.

AÚN MÁS ALTO!

VOY! YO TAMBIÉN SUBIRÉ!

!!

HEIN ?

NAH !!

BLOMF

6.

EL DUCADO DE CLEREMBARD, MIL AÑOS DE HISTORIA Y DE GUERRA CONTRA LOS PATOS.

ASÍ QUE, ESTÁS EN DISPOSICIÓN DEL GRIMORIO DE VAUCANSON?

ASÍ ES, ALTEZA.

LO TENGO EN UN LUGAR SECRETO. ME DISPONGO A VENDERLO AL MEJOR POSTOR.

Y QUÉ ME PROPONES?

PUES...

QUIERO ORGANIZAR UNA GRAN SUBASTA AQUÍ, BAJO SU PROTECCIÓN.

Y QUÉ GANO YO?

EL 10%

50 %.

ENTIENDO.

PERO SON LOS SECRETOS DEL LIBRO LO QUE ME INTERESA ANTE TODO.

PARTICIPE EN LA SUBASTA Y LE DARÉ EL 10%.

50 %.

SÍ, ESO ES LO QUE QUERÍA DECIR...

MAJESTAD, TRATO HECHO.

ME DESPIDO.

SEGUID A ESE PÁJARO Y AVERIGUAD DONDE ESCONDE EL LIBRO.

NO TE ACERQUES A ESE SUCIO PÁJARO !

TE VEO. ♫

CUÁNTO TE PAGAN POR SEGUIRME?

NO GRAN COSA.

TRABAJA PARA MÍ I TE DARÉ EL DOBLE.

PERO ERES UN PÁJARO. YO NO VOY A TRABAJAR PARA UN PÁJARO.

NO...TRABAJARÁS PARA MI MAESTRO, UN PERRO MUY REPUTADO Y SABIO.

AH...EN ESE CASO.

AHORA DIME, HAY ALGÚN BUEN LANZADOR DE POLLOS EN CLEREMBARD?

UN QUÉ?

ES UNA TÉCNICA PUBLICITARIA RECIENTE QUE CAUSA FUROR. SE ENVÍA UN POLLO CON UN MENSAJE.

ES POR LO QUE HAY QUE LANZARLOS MUY FUERTE.

Y VUELA COMO UNA PALOMA?

HAY UNA CATAPULTA.

ASÍ, LA NOTICIA SE EXTENDIÓ POR TODO EL PAÍS: EL GRIMORIO DE VAUCANSON ESTABA EN VENTA.

8

SBOÏNG

SBOÏNG

EN VAUCANSON.

EN CLEREMBARD!! OS DAIS CUENTA, PROFESOR?

MM...

ES UNA CATÁSTROFE...

TENEMOS QUE IR A COMPRARLO, ROBARLO O LO QUE SEA...PERO LO NECESITAMOS.

HABÉIS VISTO YA LOS MENSAJES ATADOS A LOS POLLOS?

MIENTRAS TANTO, EN UNA FORTALEZA VISIBLE A UN DÍA DE MARCHA.

GROGRO, QUE ESTÁS MASTICANDO?

ES MÍO, YO LO HE ENCONTRADO

PERO SI ES UN AVENTURERO, CORRES EL RIESGO DE CORTARTE CON SUS ARMAS.

NO, NO, ES UN POLLITO.

CON UNA CARTA DE AMOR.

DE TODOS MODOS ES PARA MÍ.

AQUÍ DICE: TE AMO, GROGRO.

DÁMELO.

ES INCREÍBLE...PODRÍAN FABRICAR UN EJERCITO DE SOLDADOS DÓCILES, SIN SALARIOS, SIN TENER QUE ALIMENTARLOS, Y SIN BLANQUEOS RECONQUISTAR LA MAZMORRA

SIN CONTAR QUE CIENTÍFICAMENTE...

SÍ, SÍ.

CUÁNTO TENEMOS PARA LA SUBASTA?

?!

NADA DE NADA.

¿TIENES TÚ EL TÍTULO DE DUQUE DESPUÉS DE QUE TUS PADRES HUYERAN DE LA CIUDAD, HERBERT?

BIEN, TÉCNICAMENTE, SÍ.

ENTONCES EL LIBRO ES TUYO.

PREPARADOS PARA EL VIAJE.

SE VA A CLEREMBARD?

SÍ, PERO PRIMERO VISITARÉ A UN VIEJO AMIGO.

EL VIEJO AMIGO.

QUÉ PIENSAS?

ES DISCUTIBLE..

Y DIVERTIDO. .TENDRÉ QUE HACER UN CÓCTEL DE DERECHO INTERNACIONAL Y DERECHO FAMILIAR.

PERO DE TODAS FORMAS NECESITAREMOS UNA BUENA ESCOLTA. YA SABES CÓMO SE TRATA A LAS AVES EN CLEREMBARD.

PUES ESO ..VAYA, JUSTO LO QUE NO TENGO.

El OBISPO DE CLEREMBARD

CÓMO ES POSIBLE QUE TODOS LOS ESPÍAS QUE ENVIO TRAS ESE MALDITO PÁJARO ACABAN A SU SERVICIO?

NO LO SÉ... A TODOS LO QUE HE ENVIADO A INVESTIGAR ESTO DIEN QUE POR LA PAGA NO ES.

GRMM.. ESTO NO ME GUSTA.

NECESITO SABER DÓNDE ESTÁ EL GRIMORIO SERÍA INTOLERABLE QUE vAUCANSON LO PUDIERA COMPRAR.

ES EXTREMADAMENTE PELIGROSO

CAPTUREN A UNO DE NUESTROS ANTIGUOS ESPÍAS.

O MEJOR NO, CAPTUREN A TODOS.

PERROS ARRESTANDO PERROS, SERÁ MUY MAL VISTO...

MMM...

ENTONCES TENDREMOS QUE OCULTAR SUS ROSTROS CON CABEZAS DE PÁJARO DE PAPEL MACHÉ.

A SUS ORDENES, ILUSTRÍSIMA.

VUESTRA SANTIDAD, UN GRUPO PIDE AUTORIZACIÓN PARA ENTRAR EN LA CIUDAD.

LANZADLES DOS O TRES AVESTRUCIANOS MUERTOS PARA QUE DEN MEDIA VUELTA.

LO PRIMERO ES RECORDAR QUE NO PODEMOS PRESENTARNOS COMO QUE VENIMOS DE VAUCANSON, SI LO HACEMOS NO ENTRAREMOS JAMÁS EN LA CIUDAD.

NI DECIR QUE SOMOS AVES.

PERO TENDREMOS QUE DECIR LA VERDAD SI NOS PREGUNTAN.

Y NO PODREMOS MENTIR NI SOBRE NUESTRA IDENTIDAD NI SOBRE NUESTRA PROVENIENCIA.

ESTO NO VA A SALIR BIEN.

PERO PODEMOS ALEJAR LOS PROBLEMAS PREGÚNTAME SI VENGO DE VAUCANSON?

EUH...

VIENES DE VAUCANSON?

VENGO DE UN PAIS DE MÁS ALLÁ DE LOS VALLES Y DE LOS PASTOS...

SÍ, PERO ES VAUCANSON?

VENGO DE UNA CIUDAD DONDE LAS AVES SON TRATADAS DE LA MANERA QUE SE MERECEN, SI SABES LO QUE QUIERO DECIR...

Y TÚ, ERES UN AVE?

QUIERES INSULTARME CONFUNDIENDOME CON ESOS TIPOS?

MIREN SU CARA, UN SUCIO PÁJARO QUE VIENE DE VAUCANSON!!

EH ! PERO!

NO SE DE QUÉ.. GXM! GMMM!

VERDAD QUE ERES UN PÁJARO?! VERDAD QUE ES VERDAD?!

YO...YO...SÍ, ES VERDAD!

RHAAA. .MALDICION! NUNCA LO CONSEGUIRÉ.

SOLO HAY QUE ESPERAR QUE SE HAGA DE NOCHE Y ESCALAR LAS MURALLAS, ESO ES TODO.

MMM...DE ACUERDO...PERO PARECE UNA PANACEA.

EH! TENGO LOS BRAZOS PEQUE-ÑOS...

NO LLEGO A AGA-RRAR TODOS LOS SA-LIENTES.

SHH!

NO HAGAIS RUIDO, ESTÁN AHÍ ARRIBA.

AH DEL CASTILLO!

QUIÉN VA?

MAESE BEAU-REGARD, ABO-GADO HONO-RARIO.

MIS CLIENTES, AQUÍ PRE-SENTES, DEMANDAN EN-TREVISTARSE CON EL OBISPO.

Y ESTOS, VAN CON VOSOTROS?

NO, NO!!

INTENTAMOS ENTRAR A ES-CONDIDAS.

PARA ROBAR EL GRIMORIO

NO VENDRÉIS DE VAUCAN-SON, VERDAD?

EUH...VENIMOS DE UN PAÍS DE MÁS ALLÁ DE LOS VALLES Y LOS PASTOS.

UN PAÍS EN EL QUE LAS AVES SON TRA-TADAS COMO SE ME-RECEN.

SI SABE LO QUE QUIERO DECIR...

12

TIRAD LOS MEADOS POR LAS ALMENAS.

EH!...EUH...SERÍAIS CAPACES DE HACERLE ESO A UNOS PERROS?

PLAOUTCH

PLAF PLOF

?

PROFESOR CORMOR?!!

EUH...QUIÉN ES USTED?

NO ME RECONOCE?

NO

JACINTO DE CAVALLÈRE.

TODOS A CUBIERTO!!

PLAOUTCH

13

QUE HACEMOS? MASACRAMOS A LOS GUARDIAS Y ENTRAMOS?

NO...DEJADME PENSAR UNA SOLUCIÓN JURÍDICA.

ES USTED REALMENTE EL PROFESOR CORMOR?

SU HIJO...YO SOY...ME DOY UN AIRE, VERDAD?

NO SABÍA QUE TENÍA UN HIJO...

YO TAMPOCO...

ALTO EL FUEGO!!

QUE LOS ORGANIZADORES DE LA SUBASTA SE MUESTREN INMEDIATAMENTE POR LAS MURALLAS O DEMANDARÉ A CLEREMBARD POR PUBLICIDAD FALSA!!

VISTO EL TRATO INFLINGIDO A LAS AVES EN ESTA CIUDAD, A MIS CLIENTES SE LES NIEGA LA OPORTUNIDAD DE PARTICIPAR EN LA SUBASTA!!

NO QUIERO PROBLEMAS!! VESTIDME Y LLAMAD A DE LA COUR

ENSEGUIDA!

LA PUBLICIDAD ESTIPULABA QUE LA SUBASTA ESTABA ABIERTA A TODOS!!!

TAMBIÉN SE PUEDE CONSIDERAR HACER LA SUBASTA DESDE LAS MURALLAS...

QUIÉN ES USTED?

EL TITULAR DEL GRIMORIO.

14

EL TITULAR, PUEDE SER, PERO NO EL PROPIETARIO LEGÍTIMO.

CÓMO DICE?

MI CLIENTE AQUÍ PRESENTE ES EL HEREDERO DEL TRONO DE VAUCANSON DESPUÉS DE LA MARCHA DE SUS PADRES

ESTE ARTÍCULO PERTENECÍA AL ABUELO DE ÉSTE, EL HEREDERO LEGÍTIMO. ENTENDEMOS QUE SE LE TIENE QUE REPARAR INMEDIATAMENTE!!!

DE LO CONTRARIO, HARÉ SABER POR TODO EL MUNDO QUE CLEREMBARD VIOLA EL DERECHO DE PROPIEDAD!!!

DEBERÍAMOS CORTAR. QUE NOS VAN A TIRAR ALGO ..

ES MUY INTELIGENTE SU COMEDIA, PERO DE HECHO, SU ASÍ LLAMADO HEREDERO...

BASTA!

ENTRÉGALES EL GRIMORIO ..

NO

ES MI LIBRO!! ESTÁ USTED LOCO O QUÉ?

ES LA LEY! TIENES QUE TRAER EL LIBRO Y DÁRSELO A ESTAS GENTES.

Y QUE UNA ESCUADRA DE SOLDADOS LE ESCOLTEN PARA EVITAR CUALQUIER ALTERCADO.

PROTESTO!!!... YO PROTESTO...EUH..

HARÁS LO QUE ORDENO O MIS SOLDADOS TE EJECUTARÁN.

15

EXCELENCIA, NO COMPRENDO QUE TAN FÁCILMENTE HAYAIS ACEPTADO DISPONER DE ESTE LIBRO, SOBRE TODO EN FAVOR DE LOS vAUCANSONIANOS.

PEUH...

FRANCAMENTE, CADA VEZ ESTA SUBASTA EMPEZABA A IR PEOR. ESTA CORTE HUELE PEOR AÚN QUE UN AVESTRUCIANO.

PERO... ?

HACED ENTRAR A TODO EL GRUPO DENTRO DEL RECINTO Y EXTERMINARLOS. Y EL LIBRO, SERÁ NUESTRO

CONSTRUIREMOS UN EJERCITO SECRETO DE AUTÓMATAS Y DESTRUIREMOS VAUCANSON.

A PARTIR DE ENTONCES, LOS ROBOTS HARÁN TODO NUESTRO TRABAJO SUCIO EN LUGAR DE LOS AVESTRUCIANOS.

OUTCH !

GRACIAS, VUESTRA SANTIDAD.

Y LOS AVESTRUCIANOS, QUÉ HAREMOS CON ELLOS?

QUIÉN NECESITA A ESA GENTE EN EL MUNDO MODERNO?.

EXTERMINAR A TODOS?

UN MODO COMO OTRO CUALQUIERA DE ENTRAR EN LA HISTORIA. ESTÁS EN CONTRA?

CIERTAMENTE NO. JAJAII QUE BRILLANTE IDEA.

16.

EL GRIMORIO LO OCULTO AQUÍ...

NO OS MOVAIS, LLAMARÉ A QUIEN LO TIENE.

QUIERE EL GRIMORIO, MAESTRO?

NO ! ATRÁPAME ! QUE VOY !

HA HA HA !

?

HA HA HA !

VAYA CORRIENTE DE AIRE, HABÉIS VISTO?

OH?! OTRA VEZ!!

RÁPIDO!! VOLEMOS!!

HA HA HA !

TCHAK!

RECUPERA EL LIBRO!!!

BOM

?!

NO!

RECUPERA MI CABEZA!!

SINCERAMENTE, NO CREO QUE DEBAMOS ENTRAR...OS ACORDAIS DE LA ÚLTIMA VEZ?

HERBERT, ENTRA!

BOMF

HERBERT! CORRE HACIA EL OTRO LADO! RETIRADA!

B.

EUH !.. POR QUÉ SE VAN?

INTENTEMOS ATRAPARLOS.

AVISAD A LAS POSICIONES AVANZADAS!!!

Y ASÍ, TAMBIÉN ERES PROFESOR, COMO TU PADRE?

NO ME GUSTA HABLAR DE MI...PADRE...ME TRAE MALOS RECUERDOS.

COMO DESAPARECIÓ?

TRÁGICAMENTE, INTENTANDO SALVAR LA CIUDAD.

MMM...

Y ESTE JOVEN HERBERT? CÓMO ES? ES EL DIGNO HEREDERO DE SUS ANCESTROS?

LO INTENTA...

DEBE DE TENER UN CORAZÓN NOBLE Y PURO...SUS ANCESTROS ESTARÁN ORGULLOSOS DE ÉL.

JULIEN DE VAUCANSON?

EUH.. SOBRE TODO SU MUJER AMANDINE.

!?

TCHAK

TCHAK

TOMA ALTURA! RÁPIDO!

LE HE DADO A UNO!

YO TAMBIÉN.

SE ESTRELLARÁN POR ALLÍ!

NO SE MUEVA!

CÓMO HAS HECHO ESO?

ES...ES UNA CUESTIÓN DE EQUILÍBRIO.

TÉCNICAS DE COMBATE ANCESTRALES QUE PERMITEN HACER COSAS INCREÍBLES...

ESCÓNDETE! PASAMOS AL CUERPO A CUERPO!

PODRÍAMOS APROVECHAR LA PELEA PARA QUITARLE EL LIBRO AL PATO...

SÍ, PERO CÓMO?

AGUANTAD ESTO!

NO ME SIENTO MUY ORGULLOSO DE MÍ

NO IMPORTA.

NO SE OS HACE RARO QUEMAR EL LIBRO?

Si.

ES COMO UN SACRILEGIO.

SI FUERAMOS HUMANOS PODRÍAMOS DORMIR A PIERNA SUELTA.

SI FUERAMOS HUMANOS PODRÍAMOS TENER HIJOS.

Y MORIR DE VEJEZ CON MENOS DEL 50 % DE CAPACIDAD CEREBRAL.

VENGA.. VAMOS.

UNAS SEMANAS MÁS TARDE, EN VAUCANSON, LOS ARQUEÓLOGOS HAN ACTUALIZADO LOS RESTOS DEL LABORATORIO.

ESTA VEZ ESTOY SEGURO PROFESOR CORMOR, AQUÍ HAY UN LADRÓN

UNA PATA DE MESA LA SEMANA PASADA, Y ESTA VEZ ES LA CAJA CON TODOS ESOS PEQUEÑOS RESORTES.

BAH...NO VALE LA PENA.

Y SU VALOR ARQUEOLÓGICO ES NULO.

PERO SI QUISIÉRAMOS REFABRICAR A LOS AUTÓMATAS, QUE NECESITARÍAMOS?

DESGRACIADAMENTE, EL GRIMORIO HA SIDO DESTRUIDO.

LA NOCHE, EN LOS BAJOS FONDOS.

DESPUÉS DEL DESCUBRIMIENTO DEL LABORATORIO, SE HA ORGANIZADO UN MERCADO NEGRO CON LOS OBJETOS DE VAUCANSON.

ES LAMENTABLE... LOS FALLOS DE SEGURIDAD VAN CADA VEZ A MÁS

UN OJO VALE 15 PIEZAS, UNA MANO 30, UNA CABEZA ENFRASCADA 60.

UNA RODILLA 5.

UN PIE 25, UNA LLAMA DE LA VIDA 1000.

!!

ESPERA, ESPERA

QUÉ?

AYAYAY... PERO ESO NO PUEDE SER.

NUNCA HA HABIDO LLAMA DE LA VIDA EN EL LABORATORIO!

Y LA GENTE NO SABE QUE VAUCASONSON LA UTILIZABA.

QUÉ? QUIERE DECIR QUE ALGUIEN ESTÁ TRATANDO DE HACER NUEVOS AUTÓMATAS?

SILENCIO! SE ACER-CAN.

EH ! PUES MUY BIEN. .PODRÍAN DEJAR LIBRE LA MESA SI NO VAN A TOMAR NADA.

EH ! YO YA HE VACIADO MI JARRA.

SI, DEBAJO DE LA MESA. TE HE VISTO...Y AHORA, SOY YO QUIEN LO LIMPIA.

NO HAY MUCHAS SOLUCIO-NES. HARE CREER QUE TENGO LO QUE NECESITAN PARA IDENTIFICARLOS.

PERO NO PODE-MOS MENTIR.

ME LAS ARREGLARÉ.

24.

MÁS TARDE.

YA ESTÁ...HABILMENTE HE DEJADO CAER QUE ESTOY EN POSESIÓN DE UNA LLAMA DE LA VIDA. EL INTERESADO SE REUNIRA AQUÍ CONMIGO.

PERO...CÓMO TE LAS HAS ARREGLADO PARA PODER DECIR ESO?

VERÁS, LA VERDAD ES QUE TENGO LA MÍA.

EH !

YA ESTÁ...AQUÍ LLEGA EL TIPO.

ES CIERTO QUE TIENES UNA LLAMA DE LA VIDA?

SÍ

YO TAMBIÉN.

Y YO TAMBIÉN.. PALABRA QUE ES VERDAD.

PERO SOLO NEGOCIAREMOS CON SU PATROCINADOR.

YO SOY EL PATROCINADOR!

VACIAD SUS BOLSILLOS!

HAZ RETROCEDER A TUS ESBIRROS!

AAY! SIII!

ATACAD, TÍOS!

ME SE DE MEMORIA TODOS LOS MOVIMIENTOS NO AUTORIZADOS DE LAS ARTICULACIONES.

AYE OUYEAYE

DEJADLOS, TÍOS!

DINOS A QUIÉN REVENDES LOS OBJETOS ROBADOS DE LAS EXCAVACIONES!

AÏE !

YO NO REVENDO! ES SOLO QUE UNA LLAMA DE LA VIDA, SI ALGUIEN VA DICIÉNDOLO ASÍ POR EL MERCADO, ES PORQUE QUIERE QUE SE LA QUITEN.

SE LO JURO.

VAMOS!... ESTOS TIPOS SON DEMASIADO DESHONESTOS. ESTAMOS PERDIENDO EL TIEMPO.

PETADLES LAS BOCAS, TÍOS!

AÏE !

OUILLE OUILLE !

OUILLE !

AYAYAILLE !

AHORA QUE EL TERRENO DEL MERCADO NEGRO YA LO CONTROLAMOS, QUÉ HACEMOS?.

LAS LLAMAS DE LA VIDA, NO SE ENCUENTRAN EN CUALQUIER LUGAR.

EL TIPO QUE LAS BUSCA DEBE DE SER UN MUY BUEN MAGO.

NO ME DIGAS QUE VAMOS A TENER QUE IR A COCHONVILLE.

YO, YO IRÉ. VOSOTROS, OS QUEDAREIS AQUÍ PARA PREVENIR NUEVOS ROBOS.

COCHONVILLE, MIL AÑOS DE AGRICULTURA, CINCUENTA AÑOS DE MAGIA.

BUENO. .PUES ESTO NO PARECE ESTAR MUY VIVO.

HAY ALGUIEN?

TOC TOC

HOUHOU !

TOC TOC

EHO !!

HAY ALGUIEN QUE QUIERA HABLAR CONMIGO EN ESTA CIUDAD?

TOC TOC

?

?

ES EL FESTIVAL DE LA TIERRA DURANTE 5 DÍAS. LA GENTE NO DEBE HABLAR NI SALIR DE CASA.

CINCO DÍAS DESPUÉS.

TE HE ESTADO OBSERVANDO. PARA EL RITUAL, HAS HECHO VOTO DE INMOBILIDAD... TE FELICITO...PERO NO ESTABAS OBLIGADO A AYUNAR DURANTE CINCO DÍAS.

TE HE TRAÍDO UNAS TORTAS.

ES MUY AMABLE POR VUESTRA PARTE, PERO PREFERIRÍA SABER SI HAY ALGUN MAGO EN COCHONVILLE QUE CONOZCA UN MODO DE OBTENER LLAMAS DE LA VIDA.

BILIBILI.

QUÉ?

BILIBILI, 3ª CASA A LA IZQUIERDA.

BILIBILI... ES UN APELLIDO QUE SUENA ÓLFICO.

OH!? PERO SI ES EL PROFE-SOR CORMOR.

?!

QUE ALEGRÍA VERLE DE NUEVO.

ASISTÍ A SU CONFERENCIA SOBRE LA EPIGRAFÍA VAUCANSONIANA HACE 3 AÑOS. FUA APASIONANTE. ME DIÓ LA IMPRESIÓN DE QUE HABIÍA VIVIDO EN LA ESA ÉPOCA.

ESTARÍA ENCANTADO DE HABLAR CON USTED. QUIZÁS EN OTRA OCA-SIÓN.

EH! NO!

ESPERA!

ME PREGUNTO SI SE PUEDE CON-TACTAR CON USTED PARA OBTE-NER LLAMAS DE LA VIDA.

PUES SÍ, PRECISAMENTE LA SEMANA PASADA UN MUY BUEN CABALLERO ME OFRE-CIÓ UNA BONITA BOLSA POR ESO MISMO.

Y SE LAS HAS DADO?

AÚN NO, TO-DAVÍA ME TENGO QUE PREPARAR.

SABE USTED QUE HAY UN SOLO DEMONIO QUE EN SU REPERTORIO ESTÁ EL ACCESO A ESTE TIPO DE OBJETO MÁGICO?

SÍ, SE LLAMA KALADOR. LE SU-PLICO QUE NO LO INVOQUE.

LO SIENTO, PERO YA ME HAN PAGADO. ES UN CASO ORDINA-RIO. ADIÓS!

PERDÓNEME! SERÍA UN INCON-VENIENTE PARA USTED SI LO ACOMPAÑO?

VOY A POUPOULOU. SOLO TIENEN ACCESO LOS OLFS.

MÁS RÁPIDO!

MÁS RÁPIDO!

MÁS RÁPIDO!

PFF...

MALDITA SEA.. ES MUCHO MÁS RÁPIDO.

?

SE ESTÁ MEZCLANDO DEMASIADO EN LOS NEGOCIOS DEL MAESTRO.

DÉJAME!

NO, YO SOLO OBEDEZCO A QUIÉN ME HA MONTADO.

Y QUIÉN ES?

AHÍ ESTÁ EL ESPÍA, SEÑOR.

30.

LA GRAN POUPOULOU, 300 AÑOS DE AUTARQUÍA

HAHA! SALUD BILIBILI... NO SON DEMASIADO COMPLICADOS ESOS VIAJES?

BUENOS DÍAS, BOBOLE...ESCUCHA, SÉ QUE ES DIFÍCIL DE IMAGINAR PARA TÍ, PERO ME ENCANTA VIAJAR.

EH BUENO...VERDADERAMENTE ERES UN FENÓMENO. TOMA, NO TE OLVIDES DE REPARTIR BIEN EL GUANO.

AH. .ESTO ES LO MEJOR DE VOLVER A CASA.

LA MESA DEL REY LOULIBI.

ENTOCES, SEÑOR, QUIERE QUE LE ENTRETENGA CON LOS MISTERIOS DEL MUNDO?

OH, FRÁNCAMENTE, VIEJO AMIGO, NO ME INTERESA EN ABSOLUTO.

BILIBILI ES RECIBIDO EN EL TEMPLO DE LOS SACERDOTES

LES GUSTARÍA SABER ALGO MÁS SOBRE LAS RELIGIONES QUE SE PRACTICAN ACTUALMENTE?

NO, NO .

DÉJANOS REZAR.

BILIBILI VISITA LA CASA ÁRBOL DEL CONOCIMIENTO.

PONE LAS NUEVAS PLANTAS QUE SE COSECHAN EN LOS CASILLEROS.

A LAS CUALES, LES HA LLAMADO BILIBILI 203 Y BILIBILI 204.

ENTONCES, DESPUÉS DE HABER SIDO PURIFICADO, VISITA AL DEMONIO KALADOR.

LAS LLAMAS DE LA VIDA? HA PASADO MUCHO TIEMPO.

FALTAN 10 PIEZAS

MI MAESTRO DICE QUE ES UNA RETENCION POR LOS GASTOS DE DESPLAZAMIENTO.

C

31

RECREAR UNA COPIA DEL GRIMORIO NO TE SERVIRÁ DE NADA, DE LA COUR. NO TIENES LA CAPACIDAD CIENTÍFICA NECESARIA PARA HACER AUTÓMATAS.

HA HA HA !

ESO ES LO QUE TÚ TE CREES.

TENGO ALGO QUE ME PERMITE LEER MAS ALLÁ DE LOS LIBROS, AGENDAS OCULTAS, LOS CONOCIMIENTOS DEL AUTOR Y MILES DE OTROS DETALLES QUE SALEN A LA LUZ.

NO TE CREO!!

MI MAESTRO MIENTE A MENUDO, PERO ESTO ES VERDAD LO PUEDE HACER GRACIAS A SUS GAFAS QUE LAS HIZO REPARAR POR UN MAGO OCULISTA.

?!

NO TE PERMITIRE HACERLO!

OH, YA ES MUY TARDE...

PUEDES VOLVER A VANCAUSON Y DECIR A LAS AUTORIDADES QUE YA DISPONGO PARA VENDER 30 SOLDADOS...

MUY CAROS, POR SUPUESTO

PERO SE TIENEN QUE DAR PRISA O PODRÍA OFRECERLOS A CLEREMBARD.

!!

VOY A FABRICAR UN MONTÓN MÁS PARA DEFENDER MI MAZMORRA.

O PARA HACER OTRAS COSAS, DEPENDE...

TSSS

LOS AUTÓMATAS NO SON CAPACES DE MATAR.

ESTOS SI QUE PUEDEN. LOS HE MEJORADO.

TAMBIÉN PUEDEN MENTIR

NO COMO USTED, PROFESOR CORMOR DESPUÉS DE LEER EL LIBRO SE MUY BIEN QUIÉN ES.

32.

ES USTED UN MONSTRUO!

DESTRUIRÉ SU COPIA DEL LIBRO!

AUTÓMATAS! ATRAPADLE!

VAMOS, MOVEOS! OS HE DADO UNA ORDEN!

Y EN BASE A QUE DEBERÍA-MOS OBEDECER?

NO LO PUEDES HACER TÚ QUE ESTÁS AHÍ?.

YO ME VOY.

YO TAMBIÉN

Y YO TAMBIÉN

ASISTENTES!! NO LES DEJEIS PASAR!

CROK PLATSH

YA ESTÁ...TODOS LOS DOCUMENTOS HAN SIDO DESTRUIDOS.

CUANDO FABRIQUE LOS NUEVOS AUTÓMATAS LO HARÉ A LA ANTIGUA. NO PODRÁN MATAR PERO SIEMPRE LOS PODRE VENDER COMO SIERVOS.

HE DESTRUIDO LA COPIA, DE LA COUR.

AL DIABLO CON LA COPIA!! CONOZCO TODO EL PROCESO

TENDRÉ QUE REDUCIR GASTOS.

LE SUPLICO QUE LO DEJE ESTAR!

Y CUANTO ME PAGARÁS?

YO...YO LE PUEDO DAR MI SALARIO DE PROFESOR.

Y UNA CENTENA DE PIEZAS DE ORO.

ESO ES TODO LO QUE HA PODIDO AHORRAR EN TANTOS SIGLOS?... ES USTED UN PÉSIMO GESTOR...

Y SUS OTROS AMIGOS AUTÓMATAS, QUE ME DARÁN ELLOS?

NO LO SE. TENDRÍA QUE PREGUNTÁRSELO.

SEÑOR DE LA COUR?

SI?

ME DEBE 14 PIEZAS DE ORO.

34.

CÓMO ES ESO?...DE QUÉ ME ESTÁS HABLANDO?...

HEMOS HECHO ALGÚN NEGOCIO JUNTOS?

SUS HOMBRES ME HAN COMPRADO ARMAS Y ME HAN DICHO QUE USTED ME PAGARÍA.

EH, PUES TE HAN ENGAÑADO. NO TENGO NADA QUE VER CON ELLOS LARGO DE AQUÍ!

AUN ASÍ ME PERMITO INSISTIR.

SEÑOR DE LA COUR, VENGO A POR LAS 38 PIEZAS DE ORO QUE ME DEBE.

PERO ESTO QUÉ SIGNIFICA?

LOS HOMBRES DE SU CASA ME HAN COMPRADO ARTEFACTOS MÁGICOS.

NO CONOZCO A ESA GENTE. SALGAN!

SEÑOR DE LA COUR.

ES TAMBIÉN UNA CUESTION DE DINERO?

ES UNA CUESTION DE MUERTE.

35.

AH? ELLOS?

SE HAN MATADO ENTRE ELLOS, PUES SOUCIONADO

ELLOS NO, SEÑOR DE LA COUR. LOS DE LA TIENDA DE GRIMORIOS Y AMULETOS.

SUS HOMBRES QUERÍAN PEDIR UN PRÉSTAMO A SU NOMBRE Y HAN MATADO A DOS COMERCIANTES CUANDO SE LO HAN NEGADO.

AH ?

PERO LES ASEGURO QUE YO NO SABÍA NADA.

VERITAS UM VERITIS.

UNA CATÁSTROFE...

ESTO ES UNA CATÁSTROFE.

BAOUM

KRATCH

HUYAMOS!

NO PODEMOS HACER NADA CONTRA ELLOS.

IMMOBILIS IMMOBILIS.

DECHIRUM EXPLOSUM.

KRAKUM.

OHI LA GRANJA!

KRAK

PLOTCHKRK

SIWELEELIRES !!

RÁPIDO! DEVOLUCIÓN DE ENVIO!!

DE LA COUR NOS HA CONTADO SUS SECRETOS Y TAMBIÉN EL TUYO, CORMOR.

YO LO HE INTENTADO TODO PARA EVITAR ESTO...

Y TE DIGO...

AÚN ESTÁS DISPUESTO A ARRIESGARLO TODO PARA DETENER ESTA MASACRE?

POR SUPUESTO. ORDÉNEME! OBEDECERÉ.

HAY QUE ELIMINAR LAS LLAMAS DE LA VIDA DE LOS AUTÓMATAS.

PERO YO NUNCA HE HECHO ESO...

SÓLO TÚ PUEDES ENTRAR EN POUPOULOU. TIENES QUE TRAER A BILIBILI.

ÉL SABRÁ QUE HACER.

37

CREO QUE ES UN ERROR QUE ENTRE EN POUPOULOU...LOS INVISIBLES LE COMERÁN

NO HAY ALTERNATIVA.

ESTÁS CUBIERTO DE GUANO?

DÉJALO, VAMOS DIRECTAMENTA A CASA DE BILIBILI.

KRAOUK

PERO QUÉ HAS HECHO?

HEMOS IDO DIRECTAMENTE A CASA DE BILIBILI, MAESTRO.

PROFESOR CORMOR. A PESAR DEL RESPETO QUE TENGO POR USTED Y POR SU TRABAJO, VOY A DAR LA ALARMA

BILIBILI! COCHOMVILLE ESTÁ EN LLAMAS. SÓLO TÚ PUEDES PARAR ESTA HECATOMBE.

YA VEREMOS ESO LUEGO.

PRIMERO LA ALARMA.

DING

DONG

DONG

NOOOO

SÍGUEME RÁPIDAMENTE! DEBEMOS VOLVER!

ME LO EXPLICARÁ TODO DESPUÉS DEL PROCESO, ENTONCES VEREMOS.

EL GRAN POUPOULOU DEBE PERMANECER INVIOLADO.

LO SIENTO, PERO TENEMOS QUE IRNOS!!

EH! SE LO PROHIBO!

BONK

ABATIDLES!!

PERO ESTO QUÉ ES!!!

PERO ESTO QUÉ ES!!!

GRRRR!!

DESPUÉS DE LEER ANTIGUOS RELATOS, HE ENCONTRADO LA FORMA DE ENCONTRAR A KALADOR, BUSCA EN LA LAVA Y ENCONTRARÁS AL DEMONIO.

?!

PERO CÓMO EXÁCTAMENTE?

CÓMO?

40

KRAAAK

KRAK

LA LAVA!!

LA LAVA!!

NO VEO NADA!

BOOM

¡AQUÍ!

EN LOS TEJADOS!

!!

QUÉ TAL? TE HE HECHO DAÑO?.

ATEN-CIÓN! QUE TE DEJO!

ESTÁ AHÍ ARRIBA!

ALERTAD A LOS AR-QUEROS!

ALLÍ!

TCHOK

TCHOK

TCHOK

TCHOK

TODO RECTO!

42.

POR FIN!!

ATRAPADLE!

SACRILEGIO!

KALADOR !!

KALADOR !

43.

Y EL RITUAL, MICROBIO!

SABES LO QUE TE VA A COSTAR EL HABERME MOLESTADO?

EL CASO ES GRAVE, SU SEÑORÍA.

MI SEÑORÍA, MI CULO.

Y LOS PROBLEMAS DE LOS MORTALES NO ME IMPORTAN.

TE VOY A...

TÚ HAS HEREDADO UNA DE MIS LLAMAS DE LA VIDA.

HABLA, TE ESCUCHARÉ.

SABRÍAS RECUPERAR ALGUNAS DE LAS LLAMAS, OH KALA-DOR?... SE HA HECHO UN MAL USO DE ELLAS.

RECUPERAR UNAS LLAMAS?.

NO...YO NO PUEDO.

PUEDO RECUPERAR TODAS O NINGUNA.

TODO O NADA?

ENTONCES RECUPERA TODAS.

HECHO!!

QUIÉN PAGARÁ LOS DAÑOS?

DE LA COUR.

Y BORRADLE LA MEMORIA RECIENTE. a PARTIR DE AHORA NADIE PODRÁ RECONSTRUIR LOS AUTÓMATAS.

TOC TOC

ESTÁ AHÍ. VA BIEN.

PERFECTO.

CORMOR.

NO SE SI LE TENDRÍA QUE ESTAR AGRADECIDO...

BILIBILI SE EQUIVOCÓ AL TRAERME AQUÍ CON UNA LLAMA DE LA VIDA.

NO TE INQUIETES. CONTIGO, DE LE COUR HA ANIMADO A SU ÚLTIMO AUTÓMATA.

NO TE MERECÍAS MORIR.

PERO TODOS MIS AMIGOS HAN MUERTO.

NO ME MEREZCO NADA.

Joann Sfar & Lewis Trondheim

« Alors, Sire, souhaitez-vous que je vous entretienne des mystères du monde ?
— Oh, franchement, mon vieux, ça ne m'intéresse pas du tout. »

ISBN : 978-2-7560-0776-2
9 782756 007762
CODE PRIX : DE15 5359526